



## NEI NOSTRI ECOPUNTI COMUNALI SOTTO CIMITERO E A LAGO RECICLIAMO CORRETTAMENTE ANCHE L'UMIDO!

### II COMUNE ADOTTA IL SERVIZIO RUP-E - Recuperiamo Umido Produciamo Energia -

- Meno umido nel sacco dei rifiuti
- Meno costi
- Più igiene
- Più energia da fonte rinnovabile

- Ti aiutiamo a smaltire facilmente e correttamente i tuoi scarti da cucina.  
**Raccogliamo l'UMIDO (gli scarti da cucina) con una catena di raccolta, trasporto, igienizzazione e smaltimento efficiente e professionale. Tutto in Ticino!**
- Gli scarti alimentari sono una risorsa da recuperare per produrre energia (Biogas): la biomassa recuperata viene conferita al digestore dell'impianto biogas dove, grazie all'attività dei microorganismi, viene fermentata per circa 3 mesi per la produzione di biogas, per poi essere reimmessi nel ciclo naturale in forma di concimi pregiati.
- Offriamo un miglioramento notevole nella separazione e riciclaggio dei rifiuti che ottempera le nuove ordinanze federali e cantonali con sistemi moderni ed efficienti.

Presso gli Ecopunti saranno sistemati i bidoni RUP-E nei quali i cittadini potranno depositare gli scarti umidi che avranno accumulato in un contenitore nella propria cucina.

IMPORTANTE:

**NON METTERE** nel bidone RUP-E: **SACCHETTI O IMBALLAGGI- GRAZIE!**  
(di nessun tipo, nemmeno carta o biodegradabili)



Ubicazione contenitore dell'umido presso il Centro comunale Pizzora



Dettaglio posizione contenitore dell'umido presso il Centro comunale Pizzora





## **IN UNSEREN KOMMUNALEN ÖKOPUNKTEN – UNTER DEM FRIEDHOF UND AM SEE – WIRD AUCH FEUCHTEN ABFALL KORREKT GESAMMELT UND WIEDER VERWERTET**

DIE GEIMEINDE ÜBERNIMMT DEN DIENST RUP-E  
(Feuchte Rückgewinnung erzeugt Energie)

- Weniger feuchtem Abfall in dem Müllsack
- Weniger Kosten
- Mehr Hygiene
- Mehr Energie von erneuerbaren Quellen

Wir helfen Dir deine Küchenabfälle einfach und korrekt zu entsorgen.

Wir sammeln FEUCHTEM (Küchenreste) mit eine Sammel-, Transport-, Sanierungs- und Entsorgungskette, in effizienter und professioneller Weise. Alles im Tessin!

Lebensmittelabfälle sind eine zu verwertende Ressource, um Energie zu erzeugen (Biogas). Die zurückgewonnene Biomasse wird in der Biogasanlage dem Biogasfermometer zugeführt, wo sie, durch die Tätigkeit von Mikroorganismen, für ungefähr 3 Monate fermentiert, um Biogas zu erzeugen. Die restliche Biomasse wird dann wieder im natürlichen Zyklus eingeführt, in Form von hochwertigem Kompost.

Wir bieten eine erhebliche Besserung bei der Trennung und Wiederverwertung von Abfall, in Übereinstimmung mit der Bundes- und Kantonbeschlüsse, mit modernen und effizienten Systemen.

Bei dem oben erwähnten Ökopunkte werden RUP-E Tonnen angebracht, in welche die feuchten Abfälle deponiert werden können (die in einem dafür vorgesehenen Behälter gesammelt worden sind).

### **WICHTIG:**

**KEINE TÜTEN ODER VERPAKUNGEN IN DIE RUP-E TONNE LEGEN – DANKE!**  
(keinerlei, weder aus Papier noch biologisch abbaubare)

### **FEUCHTEM ABFALL**

#### **JA**

Küchenabfälle  
Speiseabfälle  
Früchte  
Gemüse  
Reis  
Teigwaren  
Brot  
Fleisch  
Fisch  
Käse  
Milchprodukte  
Kaffeersatz  
Eierschalen

#### **NEIN**

Knochen  
Schalen von Mollusken  
Tüten  
Kaffee Kapseln  
Plastik  
Besteck  
Geschirr  
Verpackungen  
Zigaretten



## **IN OUR MUNICIPAL ECOPOINTS BELOW THE CEMETERY AND ON THE LAKE WE CORRECTLY RECYCLE ALSO FOOD WASTE (WET WASTE)**

THE MUNICIPALITY ADOPTS THE SERVICE RUP-E  
(retrieve food waste - produce energy)

- Less food waste in the garbage bag
- Less costs
- More hygiene
- More energy from renewable sources

We help you to dispose your kitchen waste easily and correctly.

We collect food waste with a chain of collection, transport, sanitation, and disposal – efficiently and professionally. All done in Ticino.

Food waste is a resource to be recovered to produce energy (biogas): the collected biomass is conveyed to the biogas facility, where, thanks to the activity of microorganisms, it is fermented for approx. 3 months, to produce biogas. The remaining biomass is finally re-introduced into the natural cycle in the form of valuable manure.

We offer a significant improvement in the separation and recycling of waste, in compliance with the new Federal and Cantonal Ordinance, with modern and efficient systems.

At the above-mentioned eco-points, RUP-E bins will be set up, inside which the citizens can leave the wet waste that they will have accumulated in a container in their own kitchen.

### **IMPORTANT:**

**DO NOT PUT** in the RUP-E bins: **BAGS OR PACKAGING – THANK YOU!**  
(of any kind, either paper or bio-degradable)

### **WET WASTE**

#### **YES**

kitchen waste  
food leftovers  
fruit  
vegetable  
rice  
pasta  
bread  
meat  
fish  
cheese  
dairy products  
coffee grounds  
eggshells

#### **NO**

bones  
shellfish  
bags  
coffee capsules  
plastic  
cutlery  
tableware  
wraps  
cigarettes